



Carrocero, Transmisión I-Shift VN, VHD, VAH Section 4

Transmisión I-Shift

Esta información proporciona especificaciones para Transmisiones I-Shift, disponibles en vehículos Volvo.

Nota! Hemos intentado cubrir la mayor información posible. No obstante, esta información no cubre todas las variaciones peculiares que puede presentar un vehículo. Observe que las ilustraciones son típicas y pueden no reflejar todas las variaciones de un ensamble.

Todos los datos proporcionados están basados en información vigente al momento de la publicación. No obstante, **esta información está sujeta a cambio sin previo aviso**.

Por favor tenga en cuenta que ninguna parte de esta información puede reproducirse, almacenarse o transmitirse por medio alguno sin el permiso expreso por escrito de Volvo Trucks North America.

Contenido:

- “Especificaciones”, página 2
- “Enfriador de aceite de la transmisión”, página 4
- “Literatura de la Transmisión”, página 5
- “Relaciones de marchas de Transmisión I-Shift”, página 5

Especificaciones

Lubricación y capacidad

Transmisión	Tipo de aceite	Capacidad incluyendo enfriador
I-Shift — Volvo		
ATO12	Consulte la lista de aceites aprobados (Boletín de servicio 175-61)	17.9 cuartos
ATO13 / ATO 14	Consulte la lista de aceites aprobados (Boletín de servicio 175-61)	20.5 cuartos

Transmisión



CUIDADO

La flecha motriz debe desmontarse antes de arrastrar el vehículo. No desmontar la flecha motriz puede resultar en daño a la transmisión.

Nota! El fabricante de etapa final tiene la responsabilidad de certificar que el vehículo terminado se somete a todas las normas de seguridad aplicables de vehículos automotores, como se hace referencia en el Documento de vehículo incompleto. Se tienen que seguir las siguientes precauciones de instalación en la medida en que estas apliquen al diseño que se destinó del vehículo incompleto.

Nota! No apegarse a todas las prácticas de seguridad puede llevar a la anulación de todas las garantías de componente aplicables, a daño de componente, a lesión física o a la muerte.

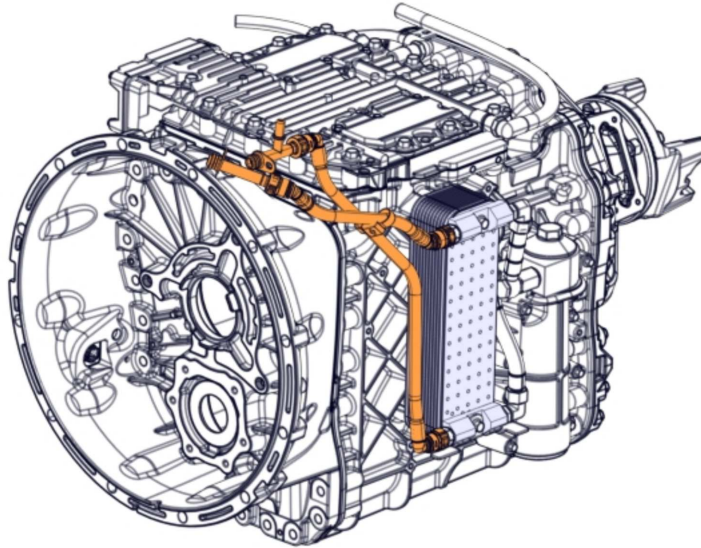
- 1 Se tiene que proporcionar espacio libre adecuado de la herramienta y aberturas de acceso adecuadas para ajustes de la transmisión. Se tienen que considerar preparativos para desmontaje de la transmisión.
- 2 Las líneas del enfriador de la transmisión no deben tener torceduras, dobleces ni restricciones. Todas las líneas del enfriador tiene que retenerse adecuadamente con sujetadores adecuados.
- 3 Antes de utilizar pernos de transmisión, por ejemplo, pernos de la cubierta trasera o pernos de montaje, contacte a su distribuidor local de Volvo para conocer los requerimientos específicos de longitud de pernos, valores de torsión y otras restricciones.
- 4 No se deben retirar ni destruir las etiquetas de identificación de servicio de la transmisión. Si la transmisión se re-elabora o se reemplaza, se debe fijar la etiqueta para la nueva transmisión.
- 5 Al pintar la transmisión, se debe prestar especial atención a mantener la pintura alejada del respiradero y del sello de salida de la transmisión.
- 6 No se deben obstruir los tapones de llenado de la transmisión. Es necesario acceso fácil para revisión del nivel de lubricante o para llenado.

Notas

Enfriador de aceite de la transmisión

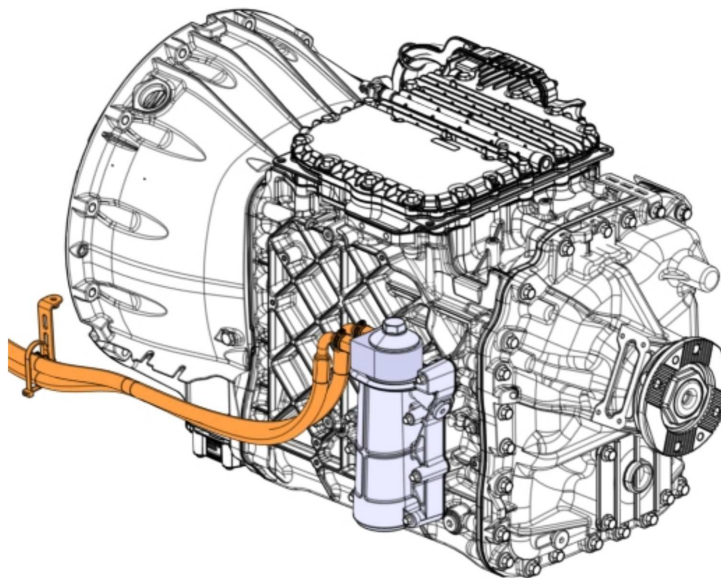
Algunas variantes de la transmisión presentan un enfriador de aceite que se monta directamente a la transmisión. Utiliza un circuito de refrigerante controlado por el termostato del motor. El refrigerante se extrae del bloque del motor para abastecer refrigerante al intercambiador de calor de la placa de aceite. El aceite se intercambia entre el enfriador de placa y el filtro de aceite. La tubería del refrigerante corre sobre la carcasa del volante de inercia.

Si los cables de la batería requieren desconectarse para servicio, estos deben sujetarse y se debe volver a realizar la ruta adecuadamente sobre la carcasa del volante de inercia. Los cables de la batería no deben tener contacto con las líneas de refrigerante de aceite de la transmisión o las líneas de refrigerante podrían desgastarse y fallar.



W4094207

Otras variantes de la transmisión utilizan el radiador del vehículo para enfriar fluido de la transmisión. Las líneas de refrigerante no corren sobre la parte superior de la carcasa del volante de inercia.



W4096815

Literatura de la Transmisión

Las copias impresas de la documentación de transmisión Allison y de transmisión Eaton ya no están disponibles en Allison and Eaton Transmission. Por lo tanto, Volvo Trucks North America no puede suministrar esta documentación a sus distribuidores.

Sin embargo, los manuales de servicio y otra documentación para transmisiones de Allison y de Eaton ahora se pueden acceder directamente desde el sitio oficial de Internet de este proveedor.

Para revisar o solicitar la documentación de la transmisión Allison y de la transmisión Eaton, por favor visite:

<http://www.allisontransmission.com>

<http://www.eaton.com>

Relaciones de marchas de Transmisión I-Shift

Modelos de transmisión					
Marcha	ATO 12D	ATO 12O	ATO 13D	ATO 13O	ATO 13D
Avance muy despacio 1				17.54	32.04
Avance muy despacio 2					19.38
1a	14.94	11.73	14.94	11.73	11.73
2a	11.73	9.21	11.73	9.21	9.21
3a	9.04	7.09	9.04	7.09	7.09
4a	7.09	5.57	7.09	5.57	5.57
5a	5.54	4.35	5.54	4.35	4.35
6a	4.35	3.41	4.35	3.41	3.41
7a	3.44	2.70	3.44	2.70	2.70
8a	2.70	2.12	2.70	2.12	2.12
9a	2.08	1.63	2.08	1.63	1.63
10a	1.63	1.28	1.63	1.28	1.28
11a	1.27	1.00	1.27	1.00	1.00
12a	1.00	0.78	1.00	0.78	0.78

Notas

VOLVO

Volvo Trucks North America

<http://www.volvotrucks.com>